

# ***ANT – POLSKA Tomasz Rudnicki***

## **WYTWÓRNIA MASZYN I URZĄDZEŃ**

ANT - POLSKA	96-321 Żabia Wola	Zaręby	ul. Bażanta 15
ZAKŁAD PRODUKCYJNY	96-321 Żabia Wola	Kaleń	ul. Mszczonowska 36
Tel. 0502 270 983	tel./ fax. 046 858 90 07		<a href="http://www.siewniki.pl">www.siewniki.pl</a>
NIP 951 177 01 69	REGON 750146674		e-mail: <a href="mailto:ant@siewniki.pl">ant@siewniki.pl</a>
Konto : 28 8017 1012 0003 8319 2001 0028			

LINIA DO WYSIEWU NASION W TACE WIELOKOMÓRKOWE

VP 605



INSTRUKCJA ORYGINALNA

2010

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma -

**ANT - POLSKA Tomasz Rudnicki**

POLSKA 96-321 Żabia Wola Zaręby ul. Bażanta 15  
Tel. +48 502 270 983 tel./ fax. +48 46 858 90 07  
[www.siewniki.pl](http://www.siewniki.pl) e-mail: [ant@siewniki.pl](mailto:ant@siewniki.pl)

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że maszyna :

**Półautomatyczna linia napełniająca do wysiewu nasion ,**

**Typ/ model**                      **VP605**  
**Rok produkcji**  
**nr serii**

o napędzie ręcznym przeznaczona do napełniania tac wielokomórkowych , wysiewu nasion i przykrywania wysianych nasion perlitem do której odnosi się niniejsza deklaracja ,spełnia wymogi dyrektyw obowiązujących w Unii Europejskiej;

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006

oraz przepisów krajowych

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA GOSPODARKI,  
z dnia 21 października 2008 (Dz.U.Nr 199,poz.1228 z 29.12.2009r )  
w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa

Żabia Wola 2011

Właściciel

## Instrukcja dotyczy wszystkich modeli Linii VP 605 produkowanych przez

**ANT- Polska Tomasz Rudnicki.**

Instrukcja omawia zagadnienia związane z bezpieczeństwem użytkowania oraz zawiera uwagi dotyczące uruchomienia, eksploatacji i konserwacji .

### Spis treści

1. Wstęp
2. Przeznaczenie linii VP 605
3. Dane techniczne
4. Opis urządzenia
5. Rysunek poglądowy
6. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania
7. Instrukcja użytkowania
  - Instrukcja obsługi
  - Instrukcja transportu
  - Instrukcja konserwacji
  - Usterki
  - Utylizacja urządzenia
8. Karta gwarancyjna

### 1. Wstęp

Instrukcja niniejsza zawiera informacje niezbędne do prawidłowego zainstalowania i użytkowania półautomatycznej linii napełniającej do wysiewu nasion w tace wielokomórkowe VP605/3.



Osoby upoważnione do użytkowania, konserwacji i obsługi powinny zapoznać się z niniejszą instrukcją. Umożliwi ona bezawaryjną eksploatację i objaśni zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.

## 2. Przeznaczenie Linii VP 605

Linia napełniająca serii VP 605 o napędzie ręcznym, przeznaczona jest do; napełniania tac wielokomórkowych substratem, wysiewu nasion i przykrycia nasion perlitem .

Jej zadaniem jest:

1. usprawnienie napełniania tac substratem torfowym
2. transport tac podczas wysiewu nasion siewnikiem
3. przykrycie komórek tac perlitem lub wermikulitem
4. ułatwienie odbioru tac
5. zachowanie wysokiej higieny siewu nasion

Linia VP 605 spełnia większość wymagań stawianych na tym etapie produkcji rozsady. Gwarantuje wysoką jakość produktu, dużą wydajność oraz ograniczenie strat.

Współpracuje z większością tac i wieloma rodzajami siewników do wysiewu nasion w tace wielokomórkowe. Może być stosowana do napełniania doniczek (do wysokości 80mm), pod warunkiem ,że zostaną umieszczone w „ tacy matce”.

Linia przeznaczona jest dla gospodarstw ogrodniczych produkujących rozsady na własne potrzeby.

## 3. Dane techniczne

- Wymiary linii:
  - Długość 4500mm
  - Wysokość 1280mm
  - Szerokość 710mm
- Masa ~108kg
- Wymiary obsługiwanych tac
  - Szerokość min.300mm – max.405mm
  - Wysokość min.40mm – max.80mm
- Napęd ręczny
- Pojemność komory zasypowej 10L
- Pojemność komory torfowej 40L
- Wydajność linii 200-300 tac/h

#### 4. Opis urządzenia

Linia VP605 wykonana została z profili aluminiowych. Dzięki temu konstrukcja urządzenia jest lekka i odporna na działanie niekorzystnych warunków środowiskowych. Należy jednak unikać bezpośredniego kontaktu ze stężonymi nawozami mineralnymi, ponieważ mogą powodować korozję.

Podstawą konstrukcji linii jest transporter z poruszającym się po nim pasem transmisyjnym ( 1 ). Zadaniem pasa jest przenoszenie tac. Nogi linii uzbrojono w obrotowe kółka z hamulcami ( 2 ), które ułatwiają manewrowanie urządzeniem. Na początku transportera zamontowano stolik podawania ( 3 ). Transporter wyposażony jest w prowadnice tac (10 ) prowadzące tace. Jedna z prowadnic posiada ruchomą listwę pozwalającą poziomo dostosować linię do szerokości tacy, natomiast korbą podnoszenia (14) unosimy lub opuszczamy prowadnice dostosowując ich położenie do wysokości tacy.

W przedniej części stołu na prowadnicach zamontowano urządzenie napełniające. Jego funkcją jest napełnianie przesuwających się tac substratem. Posiada ono dwie części: komorę torfową ( 4 ), magazynującą ok. 50l substratu i komorę zasypową ( 5 ). Komory są usytuowane na dwóch poziomach. Substrat z komory torfowej przesypuje się ręcznie do komory zasypowej. W komorze zasypowej znajdują się dwa wałki. Wałek tylni dociskowy ( 9 ) spełnia funkcję stabilizatora posuwu. Dociska on tace do taśmy transportera zapobiegając ich cofaniu. Przedni wałek zgarniający ( 8 ) obraca się przeciwnie do ruchu tac. Rozprowadza on substrat do wszystkich komórek, delikatnie ubija i usuwa nadmiar wyrównując powierzchnię tacy. Na osi wałka zgarniającego w zamontowano korbę napędową (19). System przekładni z osi wałka zgarniającego napędza wszystkie urządzenia linii.

Na prowadnicach umieszczono umocowania siewnika (13). Umocowania te tworzą ruchomy zawias umożliwiający dopasowanie koła kopiującego siewnika do tacy podczas siewu. Na powierzchni bocznej ramy transportera znajdują się dwa otwory ( 20 ), w których zamontowano gumowe amortyzatory pompy powietrza. Umieszcza się w nich bolce zaczepów pompy (instrukcja obsługi pompy powietrza).

W końcowej części transportera zamontowano rozsiewacz perlitu. Urządzenie służy do przykrywania zasianych komórek tacy perlitem lub wermikulitem. Zbiornik rozsiewacza ( 6 ) umieszczono w ramie (17) przymocowanej do linii za pomocą specjalnych uchwytów. Pod zbiornikiem znajduje się wałek rowkowany (12), napędzany przez przekładnię łańcuchową z wałka pasa transmisyjnego. Ponieważ jest on zsynchronizowany z posuwem transportera nie ma niebezpieczeństwa niekontrolowanego wysypywania się perlitu. Komora rozsiewacza posiada zasuwkę (18). Gdy jest otwarta rowkowany wałek ( 12 ) wybiera perlit i równomiernie rozsypuje na tacach. Szczelina między wałkiem rowkowanym i zbiornikiem jest regulowana i umożliwia dozowanie perlitu. Ważne jest aby szczelina rozsiewacza nie była mniejsza niż 1mm. Zbyt mały odstęp może powodować zacieranie i niszczenie wałka rowkowanego.

Transporter kończy stolik służący do odbioru zasianych i przysypanych perlitem tac ( 7 ).

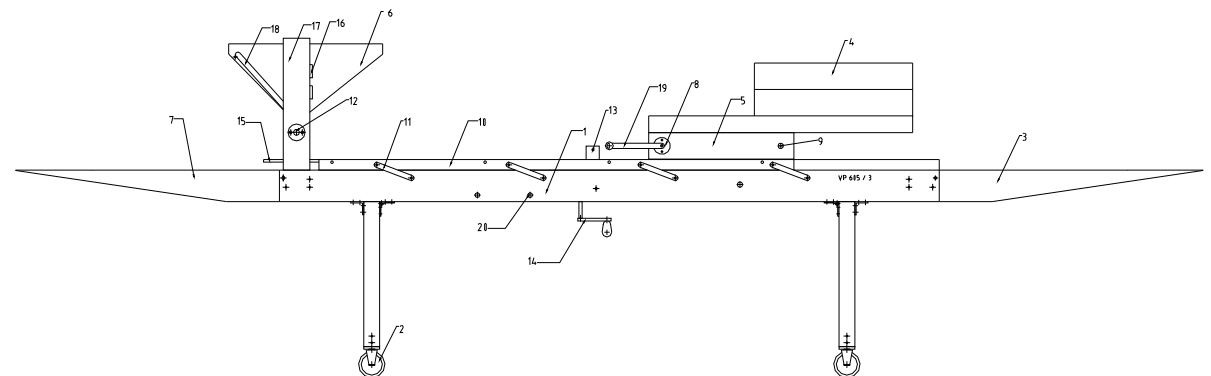
Linia dostarczana jest w formie zmontowanej. Dostawa zawiera następujące elementy:

Lp.	Przedmiot	ilość
1.	Kompletny transporter z zamontowaną komorą napełniającą, komorą torfową oraz rozsiewaczem perlitu	1
2.	Stolik podawania ( dla VP605/3) lub stolik boczny ( dla VP605/2 )	1
3.	Stolik odbioru tac	1
4.	Listwę maskującą	1
5.	Instrukcję obsługi	1

## 5. Schemat poglądowy

### Opis do rysunku

1. Rama transportera
2. Kółka jezdne
3. Stolik podawania tac
4. Komora torfowa
5. Komora zasypowa
6. Komora rozsiewacza
7. Stolik odbioru tac
8. Mocowanie osi wałka zgarniającego
9. Mocowanie osi wałka dociskowego
10. Prowadnica tac
11. Zawias prowadnicy tac
12. Mocowanie osi wałka rowkowanego
13. Mocowanie siewnika
14. Korba podnoszenia
15. Przedłużenie prowadnic
16. Mocowanie komory rozsiewacza
17. Rama rozsiewacza
18. Dźwignia zamknięcia komory rozsiewacza
19. Korba napędowa
20. Amortyzatory pompy



## 6. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy



Pracownicy zatrudnieni przy obsłudze i konserwacji Linii VP 605 powinni przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed uruchomieniem linii należy zapoznać się z instrukcją .
- Linia ma być używana przez osoby dorosłe zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Przemieszczając linię VP605 przy zjazdach o nachyleniu powyżej 5° od poziomu należy zachować szczególną ostrożność
- Do przemieszczania linii po pochylniach niezbędne są minimum dwie osoby
- Pompa linii VP605 musi być podłączona do gniazda ~230V posiadającego zerowanie (instrukcja obsługi pompy powietrza PP2).
- Podczas pracy linii osłona przekładni łańcuchowej musi być założona.
- Do przykrywania nasion może być używany wyłącznie czysty perlit lub wermikulit.
- Niedopuszczalne jest stosowanie mieszaniny w/w surowców z środkami chemicznymi (insektycydy, fungicydy).
- Zakazuje się dokonywania jakichkolwiek zmian w konstrukcji linii VP605. W razie dokonania zmian firma ANT-Polska Tomasz Rudnicki nie ponosi żadnej odpowiedzialności za konsekwencje tych zmian.
- Jeżeli linia nie jest używana należy usunąć substrat i tace ponieważ zalegający torf grozi uszkodzeniem linii
- Podczas czyszczenia linii pompa powinna być zdemonstrowana.
- Linia VP 605 może współpracować jedynie z oprzyrządowaniem wyprodukowanym przez ANT-Polska Tomasz Rudnicki.

## 7. Instrukcja użytkowania

### 7.1. Instrukcja obsługi

Przed przystąpieniem do pracy należy wykonać kolejno następujące czynności:

- ustawić linię na równym podłożu (nierówność podłoża, a tym samym lekkie zniekształcenie ramy linii może być przyczyną zsuwania pasa transmisyjnego podczas pracy).
  - zablokować koła linii.
  - sprawdzić naciąg pasa transmisyjnego.
  - przykręcić stoliki (podawania i odbioru tac).
  - dostosować szerokość i wysokość stołu do szerokości i wysokości tac.
  - dobrać odpowiedni siewnik i zainstalować w uchwytach na linii.
  - zamontować pompę i podłączyć zasilanie.
  - podłączyć pompę do siewnika (pamiętając o tym aby nie pomylić węży).
  - wyregulować siłę ssania i nadmuchu pompy (instrukcja obsługi pompy powietrza).
  - wykonać próbę siewu podkładając kuwetę na nasiona.
  - przygotować substrat i wsypać do komory torfowej.
  - napełnić komorę rozsiewacza perlitu (przy zamkniętej zasuwce).
  - wyregulować dystans komory rozsiewacza (podstawić tacę na perlit, otworzyć zasuwkę i kręcąc korbą wyregulować szczelinę komory tak, aby ilość wysiewanego perlitu wystarczyła do przykrycia nasion.
  - przygotować odpowiednią ilość tac.
  - wprowadzić tacę pod komorę napełniającą i wypełnić ją w ok. 1/3 objętości substratem zsypując go z komory torfowej.
  - kręcąc w lewą stronę korbą wprowadzać kolejne tace, aż do momentu, gdy znajdą się pod siewnikiem. Ważne!, aby tace stykały się ze sobą brzegami.  
Dla tac VP 850 i VP 848 linia jest już przygotowana do pracy, natomiast dla tac VP855... i VP857... należy znaleźć na kółku siewnika punkt startu i umieścić go na początku tacy.
  - używając siewnika VP 855 lub VP848 konieczne jest zamontowanie w komorze zasypowej listwy maskującej. Montuje się ją w szczelinie, która powstała po zmniejszeniu szerokości linii.
  - uruchomić pompę i kręcąc korbą nakładamy kolejne tace uzupełniając jednocześnie substrat w komorze napełniającej.
  - gdy napełnione i zasiane tace przesuną się pod rozsiewacz perlitu, należy otworzyć zasuwkę rozsiewacza.
- wykonanie kolejnego obrotu wprowadza tace na stół odbioru gdzie mogą zostać nawodnione.

### 7.2.Regulacje

- Regulacja wysokości i szerokości prowadnic pozwala na dostosowanie linii do odpowiedniej tacy. Przeprowadza się ją przy zmianie tac
- Regulacja szczeliny rozsiewacza umożliwia ustawienie dozowania perlitu poprzez uniesienie lub opuszczenie komory rozsiewacza
- Regulacja pasa i łańcucha napędowego

### 7.3.Instrukcja transportu





- Ze względu na wielkość i wagę urządzenia linię VP605 powinny przemieszczać minimum dwie osoby
- Na pochylniach należy zachować szczególną ostrożność ponieważ linia zjeżdżając bez kontroli może spowodować uszkodzenie ciała, a tracąc równowagę może się przewrócić co grozi wypadkiem.
- Po przetransportowaniu linii na miejsce przeznaczenia należy unieruchomić linię blokując hamulce kół

#### 7.4. Instrukcja konserwacji

Konserwacja linii polega na:

- Utrzymaniu linii w czystości. W przypadku stosowania substratu z dużą koncentracją nawozów mineralnych, po wysiewie można opłukać linię wodą. Przed tym zabiegiem należy zdemontować pompę.
- Przechowywaniu linii w suchym i zacienionym pomieszczeniu,
- Jeżeli okres przechowywania jest dłuższy niż miesiąc należy poluzować pas.
- Raz w sezonie należy przesmarować śruby naciągu, śruby podnoszenia i naoliwić wszystkie łańcuchy.

#### 7.5. Usterki

Linia ciężko pracuje	- uszkodzone łożysko - zbyt silnie naciągnięty pas lub łańcuch - zardzewiałe łańcuch
Korba linii nie daje się przekręcić	- ciało stałe w komorze rozsiewacza perlitu - za bardzo opuszczona komora rozsiewacza - zatarte łożysko
Pas transmisyjny nie przesuwają się	- spadek łańcuch przekładni
Pas transmisyjny zsuwa się na jedną stronę	- linia ustawiona na nierównym podłożu - źle wyregulowany naciąg pasa transmisyjnego
Tace podnoszą się na zewnątrz komory zasypowej	- zbyt duży opór siewnika
Tace podnoszą się wewnątrz komory zasypowej	- zbyt nisko opuszczone prowadnice tac
Tace rozsuwają się przed siewnikiem	- zbyt nisko opuszczone urządzenie napętniające

#### 7.6. Utylizacja i złomowanie urządzenia



Utylizacja i złomowanie polega na eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Linię nie należy traktować tak jak innych odpadów domowych. Należy ją oddać do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowaniem sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu niniejszego urządzenia należy skontaktować się z lokalnymi służbami oczyszczania.



## **ANT – POLSKA Tomasz Rudnicki**

### **WYTWÓRNIA MASZYN I URZĄDZEŃ DO PRODUKCJI ROZSAD**

ANT - POLSKA                      96-321 Żabia Wola                      Zaręby 74A                      [www.siewniki.pl](http://www.siewniki.pl)  
ZAKŁAD PRODUKCYJNY                      96-321 Żabia Wola                      Kaleń                      ul. Mszczonowska 36  
tel. 0502 270 983                      fax. 22 701 85 54                      e-mail                      [ant@siewniki.pl](mailto:ant@siewniki.pl)

### KARTA GWARANCYJNA

Urządzenie	Typ	nr serii	Data produkcji	Data sprzedaży
------------	-----	----------	----------------	----------------

Warunki gwarancji:

1. Okres gwarancji obejmuje 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Warunkiem uznania reklamacji jest dostarczenie reklamowanego wyrobu do producenta wraz z opisem rodzaju uszkodzenia lub wady oraz ważną kartą gwarancyjną.
3. Producent zastrzega sobie prawo do wyboru firmy przewoźowej.
4. Sposób naprawy ustala gwarant.
5. Gwarancją nie są objęte elementy wymienne np. pas transmisyjny, łańcuchy.
6. Jeżeli uszkodzenie wyrobu wynika z winy producenta, gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę na produkt wolny od wad.
7. W przypadku uznania reklamacji okres gwarancyjny przedłużony jest o czas naprawy.
8. Producent gwarantuje poprawność działania urządzenia pod warunkiem stosowania się do zaleceń zamieszczonych w instrukcji obsługi.
9. Gwarancja wygasa, gdy:
  - Użytkownik nie zastosował się do zaleceń instrukcji obsługi.
  - Urządzenie zostało uszkodzone mechanicznie.
  - Dokonywano modernizacji konstrukcyjnych bez udziału producenta.
  - Dokonano wymiany części na nietypowe.
  - Dokonano napraw bez nadzoru producenta.
10. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym transportem, montażem i eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem.
11. Producent wykonuje również naprawy pogwarancyjne.
12. Sprzedawca ma obowiązek wypełnienia karty gwarancyjnej w dniu wydania towaru.

Nabywca

Pieczęć sprzedawcy